

LIMPIEZA Y ELIMINACION DE ENVASES VACIOS DE PESTICIDA

Wayne S. Johnson, Profesor Adjunto, Departamento de Recursos Naturales Económicos, Facultad de Agricultura, Biotecnología y Recursos Naturales; Coordinador del Programa PSEP, Universidad de Nevada, Extensión Cooperativa
Jon Carpenter, Agrónomo, Departamento de Agricultura de Nevada
Charles Moses, Especialista en Manejo Ambiental, Departamento de Agricultura de Nevada
Traducción: Elizabeth Spencer, Horticultora

Los agricultores, rancheros, horticultores y las demás personas que utilizan pesticidas deben deshacerse de los envases de pesticida que sean potencialmente peligrosos. Según la ley de Recursos de Conservación y Reclamación de los Estados Unidos, los vertederos o sitios de residuos no pueden aceptar el desecho clasificado como peligroso. Algunos pesticidas, y consecuentemente sus envases, caen en esta categoría a menos que el envase se limpie apropiadamente. Afortunadamente, el manejo y la disposición apropiada de envases con desechos de pesticida no es difícil de hacerlo.

Beneficios del enjuague y deshecho correcto de envases de pesticida:

- Protege a los humanos, a las mascotas y al ganado de pesticidas y materiales peligrosos.
- Reduce el riesgo al usuario.
- Previene la contaminación ambiental; protegiendo el hábitat de los animales y las fuentes de agua.
- Ahorra dinero porque se pone todo el producto en el tanque del rociador para ser utilizado durante la aplicación.
- Permite el reciclaje conveniente y económico de envases limpios.
- Elimina la necesidad de instalaciones de almacenaje para desechos peligrosos.

Cuando use pesticidas lea la etiqueta del producto, siga utilice el equipo de protección personal adecuado (*personal protective*

equipment o por sus siglas en inglés PPE¹); esto incluye el enjuague y desecho del envase.

Es muy importante que proteja sus ojos, la boca, la nariz y su piel al utilizar pesticidas y dichos envases. Cuanto mínimo, proteja sus ojos con gafas o lentes protectores o un protector para su cara, y proteja sus brazos y manos con una camisa de manga larga y guantes resistentes a los productos químicos. El traje protector, junto con un delantal y botas resistentes a los químicos, le protege en caso de una salpicadura o derrame de un líquido. Algunos pesticidas líquidos y muchas formulaciones hechas en polvo requieren el uso de un respirador con filtro. Siempre que sea posible evite respirar los pesticidas. Siempre párese contra el viento para que el químico no le caiga encima. Recuerde que los productos químicos son muy tóxicos o peligrosos en sus formas concentradas puras. El producto original (pesticida) es siempre más peligroso que el agua del enjuague del envase. No obstante, éste es más tóxico que el químico diluido del rocío para controlar las plagas.

Protéjase a si mismo o misma y al medio ambiente limpiando el envase completamente. Utilice el agua del enjuague para rellenar el tanque de suministro del rociador. Si usted no puede utilizar el agua de enjuague, vacíelo en

¹ Equipo de Protección Personal

otro contenedor para usarlo más tarde en otra aplicación o para deshacerlo como materia peligrosa. Asegúrese que el envase esté marcado claramente con el nombre del químico. No deje los envases enjuagados en cualquier lugar, póngalos en un lugar seguro donde se puedan cerrar bajo llave hasta que se pueda reciclar o desechar.

El Manejo General del Envase

Siempre compre sólo la cantidad de pesticida que piensa aplicar. Aunque todavía tendrá que deshacerse del envase, evitará la necesidad de almacenar una pequeña cantidad de pesticida. El producto sobrante de pesticida quizás nunca se vuelva a usar y en fin se tiene que deshacerse de ellos apropiadamente.

Al comprar pesticidas, tenga bien en claro que hará para deshacerse del envase. Para evitar los problemas de deshecho y reducir los costos, los fabricantes están poniendo más productos en paquetes hidrosolubles, o en envases recargables de reciclaje.

Nunca se olvide de dejar envases de pesticida vacíos. Los envases con residuos de pesticida pueden ser muy peligrosos para las personas, los animales y el medio ambiente. Es ilegal abandonar envases de pesticida, aún aquellos que han sido enjuagados. También, el enterrar los recipientes vacíos de pesticida, incluso pesticidas sin uso, es peligroso. Las cantidades de pesticida, aún pequeñas, pueden llegar hasta los suministros de agua o contaminar a la tierra y nuestro medio ambiente.

Pesticidas Sobrantes

Con el desarrollo de nuevos tipos de envases, como envases y bolsas recargables hidrosolubles pre-medidos, el problema de pesticidas sobrantes se ha reducido dramáticamente. No obstante, el problema aún existe. Una manera aceptable de deshacerse de pequeñas cantidades de pesticidas sobrantes es aplicarlos a un área de aplicación permitida lo más grande posible (unas de las que aparecen en la etiqueta del pesticida) tal como en el campo donde el pesticida se utilizó originalmente; esto es aceptable siempre y cuando se aplique en una proporción por debajo de los niveles recomendados e indicados en la etiqueta del producto. Para

deshacerse de grandes cantidades de pesticidas sin uso, o para deshacerse de pesticidas ya vencidos, contacte al Departamento de Agricultura de Nevada (NDOA -- Nevada Department of Agriculture), 775-688-1182, ext. 276. Esta entidad gubernamental es responsable de hacer cumplir las leyes asociadas a la venta, almacenamiento, distribución y uso de pesticidas en Nevada. Ellos tienen días periódicos de recaudación de desechos y podrán decirle a usted donde, cuando, y cómo transportar de una manera segura los productos de pesticida.

El Manejo de Recipientes de Pesticida de Metal y de Plástico Duro

A menos que la etiqueta de pesticida le diga lo contrario, enjuague los envases tres veces o use el enjuague de presión para limpiar los recipientes de metal o plástico duro. También asegúrese de enjuagar el envase por fuera.

ENJUAGUES TRIPLES/MÚLTIPLES

- Vacíe lo máximo posible del pesticida en el tanque del rociador. Al vaciar un recipiente de cinco galones o más pequeño, déjelo por lo menos 30 segundos adicionales después de que termine de gotear para permitir que los últimos residuos de pesticida se escurran hacia el tanque del rociador. Encárguese de bombear o desaguar los contenedores más grande lo más vacío posible.
- Agregue agua fresca al envase hasta un cuarto de su capacidad. Asegúrese que los envases pequeños estén bien cerrados y agítelos vigorosamente. Agréguele el agua del enjuague a los envases más grandes de manera que el enjuague haga contacto con toda la superficie del interior y que ayude a limpiarlos. Cuando sea posible haga rodar los envases redondos grandes para facilitar la limpieza.
- Para deshacerse del enjuague, vacíe el agua del enjuague del envase en el tanque del rociador.
- Repita este proceso por lo menos tres veces. Cuando un enjuague triple no limpia suficientemente el envase, siga enjuagando el envase hasta que el agua del enjuague corra claramente.

- Si el envase no es reciclable, perfórelo en varias partes para prevenir su uso para otros propósitos.

ENJUAGUE A PRESIÓN

El uso del enjuague a presión lava continuamente el interior del envase, preferiblemente los enjuagues se van echando hacia el tanque del rociador. Se puede usar una boquilla fina y con filo para perforar y enjuagar el envase en un solo paso. Esto es más fácil y más efectivo que el enjuague triple.

- Cuando vacíe el pesticida en el tanque del rociador, permítale desaguarse por 30 segundos para permitir que los últimos residuos de pesticida se escurran hacia el tanque del rociador.
- Perfore el lado más bajo del envase de pesticida con la boquilla aguda.
- Sostenga el envase boca abajo sobre el tanque del rociador.
- Haga girar el envase hasta que se limpie completamente la superficie del interior, enjuagándola hasta que el agua del enjuague corra claramente.

AGUA DE ENJUAGUES

Use el agua del enjuague en la mezcla del rociador que está preparando. Esto es lo más seguro tanto para usted, como para el medio ambiente, crea menos desecho, y ahorra dinero. Si usted acumula agua de enjuague para uso o deshecho posterior, no mezcle las aguas de enjuague de diferentes tipos de pesticidas. Mantenga los enjuagues de cada tipo de pesticida en su propio recipiente y póngale una etiqueta que claramente identifique el nombre del químico para que sepa lo que hay en ello. *Nunca tire el agua contaminada de enjuague en el suelo, un desaguadero, una alcantarilla, un pozo séptico, ni en un desaguadero de tormentas.*

Que Hacer con las Bolsas de Papel, de Plástico y de Fibra

LIMPIEZA

- Vacíe el contenido completamente en el equipo de aplicación. Puede ser que necesite cortar el envase para quitar el material de las costuras. Nunca rompa el envase. Utilice las tijeras o un cuchillo (no

su navaja personal). Use ropa de equipo de protección personal tal como guantes de hule, protección para los ojos, traje protectivo de manga larga y si se requiere un respirador. Lea la etiqueta del producto. Una máscara de polvo puede ser suficiente. No permita que el pesticida se disperse.

- Si puede, enjuague el envase tres veces. Algunos envases tienen forros de plástico o de lámina de metal que permitirán enjuagarlos. Utilice el agua del enjuague en la mezcla del rociador o recáudelo para deshacerse de ellos apropiadamente.
- Nunca quemar los envases a menos que el fabricante del producto así lo indique en la etiqueta del producto. El quemar los envases de pesticidas es peligroso e ilegal. Al quemarse algo puede emitirse vapores tóxicos que pueden dañar los ojos, la nariz, los pulmones, y también puede causar enfermedad.

Opciones de Desecho

El reciclaje de envases de pesticida es una opción que ayuda a proteger el medio ambiente en el Estado de Nevada y mejora la imagen pública de los usuarios agroquímicos.

PROCEDIMIENTOS DEL RECICLAJE

Sólo las agencias de reciclaje designadas para reciclar envases de pesticida pueden aceptar los envases de plástico que hayan contenido pesticidas. No los ubique en contenedores o depósitos tradicionales de reciclaje, ni los lleve a sitios urbanos donde se aceptan botellas plásticas de soda y leche u otros envases de alimento.

Sólo se aceptan envases que se han limpiado con un triple enjuague. Remueva las tapas. Las tapas son de un tipo de plástico distinto y se pueden deshacerse de ellos en la basura normal. Quite las etiquetas y mangas plásticas; las etiquetas de papel pueden quedarse. Todos los envases se inspeccionarán, tanto por adentro como por afuera. Las manchas son aceptables, pero los residuos no lo son. No eche los envases de pesticida enjuagados a la basura donde los recicladores los pueden sacar y colocar con envases que no están contaminados.

VERTEDERO O SITIOS DE RESIDUOS

Sólo se aceptan envases enjuagados. Los envases de plástico y de metal se deben enjuagar por lo menos tres veces con agua limpia, y también deben estar perforados. Los envases de papel deben vaciarse con sus costuras tan limpias como sea posible. Algunos vertederos inspeccionan visualmente los envase y/o requieren un comprobante por escrito de un funcionario oficial del Departamento de Salud o del Departamento de Agricultura del condado en cuanto a la limpieza de los envase.

DESECHOS PELIGROSOS REGULADOS

Los envases de pesticidas sucios casi siempre se clasifican como desecho peligroso regulado. Enjuáguelos apropiadamente para evitar que se los clasifique bajo esta designación costosa. El deshecho del agua no usada de enjuague es un problema grave. Si usted es incapaz de utilizar el agua del enjuague en la aplicación original, aplique el agua del enjuague en un sitio permitido en la etiqueta. Si usted no puede hacer eso, el agua del enjuague se debe manejar como un desecho peligroso regulado, por consiguiente, requiere que sea deshecho en un sitio designado para la disposición de químicos peligrosos.

AL QUEMAR ENVASES CON RESTOS DE PESTICIDA

Nunca queme envases de papel, de plástico o de fibra que hayan contenido pesticidas, a menos que la etiqueta indique lo contrario y las regulaciones locales no lo prohíban. El hecho de quemar los envases de pesticida puede ser ilegal; las emisiones del producto pueden poner en peligro su salud y también contaminar el medio ambiente.

Contactos

Nevada Department of Agriculture
Pesticide Disposal Program
350 Capitol Hill Avenue
Reno, NV 89502

UNIVERSITY OF NEVADA

COOPERATIVE EXTENSION OFFICES

Carson City/Storey County
2621 Northgate Ln., Suite 15
Carson City, NV 89706-1619
(775) 887-2252

Churchill County
111 Sheckler Rd.
Fallon, NV 89406-8951
(775) 423-5121

Clark County
8050 S. Maryland Pkwy., Suite 100
Las Vegas, NV 89123-0855
(702) 222-3130

Northeast Clark County
1897 N. Moapa Valley Blvd.
Logandale, NV 89021-0126
(702) 397-2604

Douglas County
1329 Waterloo Ln.
Gardnerville, NV 89423-5385
(775) 782-9960

Elko County
701 Walnut St.
Elko, NV 89801-5032
(775) 738-7291

Eureka County
701 S Main St.
Eureka, NV 89316-0613
(775) 237-5326

Humboldt County
1085 Fairgrounds Rd.
Winnemucca, NV 89445-2927
(775) 623-6304

Lander County
815 North Second St.
Battle Mountain, NV 89820-2326
(775) 635-5565

Lincoln County
360 Lincoln St.
Caliente, NV 89008-0728
(775) 726-3109

Lyon County
504 S. Main St.
Yerington, NV 89447-0811
(775) 463-6541

Mineral County
314 5th St.
Hawthorne, NV 89415
(775) 945-3444

No. Nye County/Esmeralda County
475 Saint Patrick St.
Tonopah, NV 89049-0231
(775) 482-5001

So. Nye County
1651 E. Calvada Blvd.
Pahrump, NV 89048-5831
(775) 727-5532

Pershing County
810 6th St.
Lovelock, NV 89419-0239
(775) 273-2923

Washoe County/Incline Village
865 Tahoe Blvd., Suite 110
Incline Village, NV 89451-9449
(775) 832-4150

**Washoe County/Pyramid Lake
Paiute Tribe**
Nixon, NV 89424
(775) 574-0101, ext. 28

Washoe County/Reno
5305 Mill St.
Reno, NV 89520-0027
(775) 784-4848

White Pine County
995 Campton St.
Ely, NV 89301-0210
(775) 289-4459

La Universidad de Nevada, Reno, es una institución que ofrece oportunidades iguales para todos y que no discrimina en cuanto a raza, color, religión, sexo, edad, creencia, nacionalidad, situación militar, incapacidad mental o física u orientación sexual en cualquier programa o actividad en que la Universidad opera. La Universidad de Nevada emplea solamente a ciudadanos norteamericanos y extranjeros autorizados por la ley para trabajar en los Estados Unidos de América.